ПРАВИЛА СЕРВИСА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПЕРЕВОДОВ «С КАРТЫ НА КАРТУ», «BLIK НА КАРТУ» И «СО СЧЕТА НА КАРТУ» (ДОГОВОР НА ВЫПОЛНЕНИЕ РАЗОВОЙ ТРАНСАКЦИИ)

§ 1 ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Термины, написанные с заглавной буквы, используемые в настоящих Правилах и в приложении «Комиссия и лимиты», также доступном на Веб-сайте, имеют следующие значения:

1. **[A]** – означает, что данный пункт Правил применяется к услуге перевода «со счета на карту».
2. **[B]** – означает, что данный пункт Правил применяется к услуге перевода «BLIK на карту».
3. **[C]** – означает, что данный пункт Правил применяется к услуге перевода «с карты на карту».
4. **Банк** – эмитент Платежной карты Плательщика или Получателя перевода соответственно или эмитент BLIK для Плательщика.
5. **Рабочий день** - каждый день с понедельника по пятницу, за исключением государственных праздников в Польше.
6. **FENIGE Sp. z o.o.** – компания Fenige, расположенная по адресу: ul.Promienna 38/1, 03-672 Warsaw, зарегистрированная в Окружном суде Варшавы в Варшаве, XIV Коммерческим отделом Национального судебного реестра под номером: 0001057371, NIP 118-209-20-36, REGON 146693435, адрес электронной почты: contact@fenige.pl, которая имеет статус национального платежного учреждения и контролируется Управлением финансового надзора Польши (Реестр UKNF: IP42/2017).
7. **Платежная карта –** платежный инструмент; платежная карта, выпущенная в рамках системы Mastercard, позволяющая совершать Трансакции с использованием технологии Mastercard MoneySend или Visa, позволяющая совершать Трансакции с использованием технологии Visa Direct.
8. **Плательщик** – зарегистрированный или незарегистрированный пользователь Сайта: физическое лицо, достигшее 16-летнего возраста или юридическое лицо или организационное подразделение без статуса юридического лица, в лице его уполномоченного представителя, заказывающее Трансакцию на Сайте или в мобильном приложении.
9. **BLIK -** платежный инструмент для инициирования трансакций с использованием одноразовых кодов, сгенерированных в электронном банкинге Плательщика, выпущенных в рамках платежной системы польского стандарта Płatności sp. z o.o., которая позволяет Плательщику инициировать трансакции «BLIK на карту».
10. **Получатель** – физическое, юридическое лицо или организационная единица без статуса юридического лица, держатель Платежной карты и получатель Трансакции.
11. **Платежное учреждение** - Mastercard, Visa или Polski Standard Płatności sp. z o.o.; организация, которая выдает лицензии на выпуск Платежных карт или BLIK и предоставляет системы для авторизации и расчетов по Трансакциям.
12. **Партнер** – Meest Transfer Sp. z o.o., владелец Веб-сайта и мобильного приложения.
13. **Комиссия** – плата, взимаемая с Плательщика за выполнение Трансакции.
14. **Правила** – это положения, на основании которого между компанией Fenige и Плательщиком заключается Договор на выполнение разовой трансакции.
15. **GDPR** - Регламент (ЕС) 2016/679 Европейского парламента и Совета от 27 апреля 2016 года о защите физических лиц в отношении обработки их персональных данных и о свободном перемещении таких данных, отменяющий Директиву 95/46/ЕС (Общий регламент по защите данных).

16. **PIS** – услуга инициирования платежа; Платежная услуга по инициированию платежной операции, заключающаяся в инициировании платежного поручения поставщиком, предоставляющим услугу инициирования платежной операции по требованию Плательщика со своего платежного счета, поддерживаемого другим поставщиком, регулируется отдельными положениями поставщика этой услуги.
17. **Веб-сайт** – веб-сайт https://meestpay.com или мобильное приложение MeestPay, с помощью которого Fenige предоставляет программное обеспечение, позволяющее Плательщику подать Платежное поручение, действующее в соответствии с Правилами предоставления услуг.
18. **Трансакция –** трансакция между картами, трансакция BLIK на карту или трансакция со счета на карту.
19. **Трансакция между картами** – платежная операция, заключающаяся в перечислении Fenige по требованию Плательщика денежных средств со счета Плательщика, принадлежащего другому поставщику, выпустившему Платежную карту, поставщику, обслуживающему счет Получателя, которому была выдана Платежная карта, с целью зачисления этих средств на счет Получателя, что является платежной услугой по переводу денежных средств в понимании Закона.
20. **Кросс-трансакция между картами** – тип трансакции между картами, при которой средства переводятся с платежного счета, на который была выпущена Платежная карта, в Платежное учреждение, отличное от того, которое инициирует перевод средств.
21. **Трансакция «BLIK на карту**» – платежная операция, заключающаяся в перечислении Fenige по требованию Плательщика денежных средств со счета Плательщика, принадлежащего другому поставщику, поставщику, обслуживающему счет Получателя, к которому была выпущена Платежная карта, с целью зачисления этих средств на счет Получателя, инициированная Плательщиком с помощью BLIK и являющаяся платежной услугой по переводу денежных средств в понимании Закона.
22. **Трансакция «со счета на карту» –** платежная операция, состоящая в переводе Fenige по просьбе Плательщика денежных средств, полученных Fenige от услуги УИП, поставщику, обслуживающему счет Получателя, которому была выдана Платежная карта, с целью зачисления этих средств на счет Получателя, являющаяся платежной услугой денежных переводов в понимании Закона; во избежание сомнений, сама услуга УИП не является частью Трансакции «со счета на карту», за реализацию которых отвечает FENIGE.
23. **Договор на выполнение разовой трансакции** – договор об осуществлении одной Платежной операции в понимании Закона о платежных услугах, заключенный Плательщиком с Fenige путем принятия Плательщиком Правил сервиса.
24. **Закон о платежных услугах** – Закон Республики Польша от 19 августа 2011 года о платежных услугах (Ustawa z dnia 19 sierpnia 2011 o usługach płatniczych).
25. **Закон о борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма от 1 марта 2018 года** (Ustawa z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu).
26. **Платежное поручение** – требование Плательщика, содержащее инструкции по осуществлению Трансакции Fenige.
27. **Процедура 3-D Secure** – дополнительная процедура аутентификации держателя Платежной карты, которая требуется Платежными организациями.
28. **Пользовательское соглашение** – условия использования Сайта и мобильного приложения, предоставляемые Партнером.

§ 2 ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ И СОГЛАСИЯ

1. Настоящие Правила определяют условия осуществления компанией Fenige разовой трансакции «с карты на карту», «BLIK на карту» или «со счета на карту» по запросу и по

поручению Плательщика через Веб-сайт или мобильное приложение, в зависимости от того, какой из этих типов Трансакций доступен пользователю.

2. Веб-сайт и мобильное приложение полностью являются сервисом Партнера. Партнер несет ответственность за его доступность, надлежащее функционирование и безопасность, включая доступ к учетной записи Плательщика на Веб-сайте или в приложении – если такая услуга предлагается Партнером.
3. Принимая Правила, на их основании Плательщик заключает с Fenige Договор о разовой сделке, в соответствии с которым обязуется соблюдать все положения Правил, а также применимого законодательства и выполнять все обязательства, предусмотренные настоящими Правилами.
4. Fenige осуществляет Трансакцию на основании Платежного поручения, полученного исключительно от Плательщика на Веб-сайте или в мобильном приложении.
5. Fenige принимает платежные карты Mastercard и Visa для осуществления Трансакции. **[C]**
6. Перечень валют, в которых можно инициировать Трансакцию, и валют, в которые может быть конвертирована сумма Трансакции, доступен Плательщику на Сайте или в мобильном приложении при выполнении Платежного поручения.
7. Осуществление Трансакций не включает в себя открытие и ведение Fenige платежного счета для Плательщика в понимании Закона, а также открытие и обслуживание банковского счета в понимании Закона от 23 апреля 1964 г. – Гражданский кодекс и Закона от 29 августа 1997 г. – Закон о банковской деятельности, а деятельность, осуществляемая Fenige на основании Правил, не является банковской деятельностью.
8. Плательщик соглашается на раскрытие Партнеру компанией Fenige информации и данных, касающихся его личности, заказанных им на веб-сайте и в мобильном приложении Трансакций и поданных им жалоб, т.е. информации и данных, защищенных профессиональной тайной, указанной в статье 11 Закона (банковская тайна). Партнер обрабатывает эти данные в качестве контролера данных в соответствии с применимыми правилами их защиты.
9. Принимая Правила, Плательщик требует, чтобы полное исполнение Договора на выполнение разовой трансакции и, следовательно, выполнение самой Трансакции произошло до установленного законом срока для отказа от настоящего Договора, т.е. 14 дней с даты принятия Правил.

§ 3 ВЫПОЛНЕНИЕ ТРАНСАКЦИЙ

1. Заказ каждой отдельной Трансакции Плательщиком через Сайт или мобильное приложение требует от Плательщика заранее:
   А) прохождение процедуры верификации Плательщика в соответствии с принципами противодействия отмыванию денег и финансированию терроризма (проверка KYC) – однако Плательщик принимает тот факт, что если Fenige не сможет применить к Плательщику меры финансовой безопасности в соответствии с Законом о борьбе с отмыванием денег, например, подтвердить свою личность, Трансакция не будет выполнена,
   Б) регистрация учетной записи Плательщика на Веб-сайте или в мобильном приложении на условиях, изложенных в Правилах обслуживания Веб-сайта (если Веб-сайт требует регистрации для размещения Заказа на Трансакцию) и принятие содержания настоящих Правил, что означает ознакомление с их содержанием и обязательство соблюдать условия и равносильно заключению Договора на выполнение разовой трансакции,
   В) войти в учетную запись Плательщика на Веб-сайте или в мобильном приложении на условиях, изложенных в Правилах (если Веб-сайт требует регистрации для размещения Заказа на Трансакцию).
2. Для осуществления Трансакций Плательщик должен предоставить следующую информацию и данные:

А) имя и фамилия Плательщика,
Б) адрес электронной почты плательщика,
В) адрес места жительства Плательщика,
Г) реквизиты ID-карты или паспорта плательщика (для проверки KYC),
Д) фото (селфи) Плательщика (для целей проверки KYC),
Е) BLIK-код, сгенерированный для Плательщика, **[B]**
Ж) номер, срок действия и CVV/CVC-код Платежной карты Плательщика, со счета которой списывается сумма, подлежащая списанию для осуществления Трансакции, **[C]**
З) код в рамках процедуры 3-D Secure (если это необходимо для Трансакции с данной Платежной картой), **[C]**
И) имя и фамилия Получателя,
К) адрес электронной почты получателя (необязательно)
Л) номер Платежной карты Получателя, на счет которой должна быть зачислена сумма,
М) сумма Трансакции, подлежащая перечислению Получателю,
Н) название трансакции (необязательно)

— с оговоркой, что Fenige может также запросить у Плательщика другую информацию и данные, необходимые для оценки риска выполнения Трансакции, в том числе в целях борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма, а также потребовать повторно предоставить уже предоставленную информацию и данные, которые все Плательщики обязуются предоставить немедленно, даже после подачи Платежного поручения.

3. Для осуществления Трансакции Плательщик обязуется предоставить правдивую, полную, актуальную информацию и данные. Плательщик несет полную ответственность за предоставление неверных данных Получателя, а также неверной суммы Трансакции.
4. Идентификация и верификация личности Плательщика в рамках проверки KYC может осуществляться внешним провайдером на Веб-сайте или вне Веб-сайта или мобильного приложения, с которым у Партнера или Fenige заключено отдельное соглашение о сотрудничестве.
5. Перед подачей Платежного поручения Плательщик получает информацию о размере причитающейся ему комиссии.
6. Если Трансакция связана с конвертацией валюты, Плательщик получает информацию о фактическом обменном курсе, который будет применен Fenige к Трансакции, и сумме Трансакции после конвертации валюты до совершения такой Трансакции. Плательщик несет расходы по обмену валюты, которые включаются Fenige в обменный курс, отображаемый Плательщику.
7. Плательщик несет ответственность за выяснение того, в какой валюте открыт платежный счет Получателя, поскольку поставщик платежного счета Получателя выполнит конвертацию валюты, если валюта, которую он получает от Fenige, отличается от валюты, в которой ведется счет Получателя.
8. Любое возмещение суммы Трансакции может быть связано с конвертацией валюты по курсу, отличному от того, который действовал на момент подачи Платежного поручения.
9. Принятие к исполнению Платежного поручения от верифицированного Плательщика на Сайте или в мобильном приложении происходит после того, как Плательщик предоставит всю необходимую информацию и данные, нажмет на кнопку, подтверждающую предоставление Платежного поручения, и пройдет процедуру аутентификации, в частности процедуру 3-D Secure (при необходимости) – что равносильно согласию Плательщика на совершение Трансакции (авторизации).
10. Сразу после выполнения Платежного поручения Fenige предоставляет Плательщику доступ к Веб-сайту или мобильному приложению или отправляет на адрес электронной почты, указанный Плательщиком при подаче Платежного поручения, следующую информацию:

А) предоставление Плательщику возможности идентифицировать Трансакции и получить информацию, связанную с Получателем,
Б) сумма Трансакции в валюте, указанной в Платежном поручении,
В) любые сборы, подлежащие уплате Плательщиком по Трансакции, включая детализацию суммы этих сборов,
Г) обменный курс, использованный в этой Трансакции Fenige, и сумма Трансакции после конвертации валюты, если Трансакция включала конвертацию валюты,
Д) дата получения Платежного поручения.

11. Полное выполнение Платежного поручения начинается со дня, когда Плательщик предоставил Fenige денежные средства для выполнения Платежного поручения. Однако, если этот день не является рабочим днем, Платежное поручение считается полученным Fenige в первый рабочий день после этого дня.
12. Fenige приложит все усилия, чтобы зачислить денежные средства на платежный счет Получателя Трансакции как можно скорее, примерно в течение 30 минут с даты получения Fenige информации о Платежном поручении с Веб-сайта или мобильного приложения, однако максимальное время выполнения Трансакции отсчитывается до конца следующего Рабочего дня с даты получения Fenige Платежного поручения, т.е. с даты, указанной в пункте 11 настоящего пункта.
13. Трансакция осуществляется Fenige с использованием номера Платежной карты (уникального идентификатора) Получателя, указанного Плательщиком в Платежном поручении, независимо от любых других данных о Получателе, которые известны или доступны Fenige или другим поставщикам платежных услуг, участвующим в осуществлении Трансакции.
14. Банк Плательщика или Банк Получателя может заблокировать, остановить или отклонить Трансакции по соображениям безопасности или по другим причинам, например, из-за отсутствия средств на счете Плательщика. Также возможно, что средства будут заблокированы в результате прерванной или неудачной Трансакции. Fenige не несет ответственности за действия банков в этом отношении. В случае, если перевод средств в банк Получателя невозможен, если иное не запрещено другими юридическими причинами, Fenige немедленно возместит сумму Трансакции Плательщику.
15. Трансакции могут быть выполнены в пределах лимитов Трансакций, установленных Fenige и указанных в приложении «Тарифы и лимиты», также доступны на Веб-сайте. Если часть заказанной Трансакции превышает допустимый лимит, вся Трансакция не будет выполнена.
16. В связи с полным выполнением Трансакции по требованию Плательщика, являющегося потребителем, право на отказ от Договора на выполнение разовой трансакции после выполнения Трансакции больше не действует, т.е. по истечении 14 дней с даты принятия Правил право на отказ от Трансакции больше не применяется.
17. Плательщик может отозвать согласие на выполнение Трансакции в любое время, но не позднее, чем до получения Fenige Платежного поручения (авторизации), после чего Платежное поручение становится безотзывным. Fenige имеет право взимать плату за отзыв Платежного поручения в размере полной суммы Платы, причитающейся Fenige за Трансакции, которая должна быть выполнена на основании такого Платежного поручения.

§ 4 ОТКАЗ ОТ ДОГОВОРА ИЛИ ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ЕГО ДЕЙСТВИЯ

1. Fenige имеет право отказать в выполнении Трансакции, приостановить выполнение Трансакции или заблокировать возможность заказа выполнения Трансакции в будущем конкретному Плательщику или по конкретному номеру Платежной карты, если:
   А) Плательщик нарушает Правила предоставления услуг,

Б) Плательщик не предоставил полную, правильную, действительную, достоверную информацию и данные, необходимые для выполнения Трансакции,
В) Не было получено положительного результата процедуры верификации 3-D Secure для Трансакции (если требуется),
Г) Платежная карта Плательщика или Получателя блокирует списание или зачисление денежных средств по Трансакции в соответствии с применимыми правилами Платежных учреждений, карта заблокирована, аннулирована или недействительная в момент выполнения Трансакции, или система BLIK **[B]** препятствует выполнению Трансакции,
Д) Банк Плательщика или Банк Получателя или другой поставщик, обслуживающий платежный счет Плательщика или Получателя, отказывается выполнять Трансакцию или эти учреждения не отвечают должным образом на отправленные им платежные запросы,
Е) это оправдано соображениями безопасности Трансакции, в частности, если Fenige подозревает, что имеет место незаконное выполнение Трансакции или попытка инициировать несанкционированную Трансакцию,
Ж) Fenige подозревает, что Платежное поручение не соответствует действующему законодательству, правилам Платежных учреждений или Договору и Правилам,
З) уровень риска Трансакции по Платежному поручению, согласно оценке рисков, проведенной Fenige или третьим лицом, считается неприемлемым,
И) соблюдены условия приостановления или отказа в совершении Трансакции на основании действующего законодательства, связанного с противодействием легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма,
К) если Fenige получит такой запрос от государственного органа, включая правоохранительные органы.

2. Fenige не несет ответственности за убытки, понесенные Плательщиком в связи с неисполнением или задержкой выполнения Трансакции на основании одной из вышеуказанных причин, за исключением случаев, когда Fenige несет ответственность в соответствии с обязательными положениями закона.
3. В случае отказа от выполнения Трансакции, после того как Fenige уже получила средства Плательщика, Fenige незамедлительно возвращает Плательщику сумму Трансакции на платежный счет, с которого была совершена Трансакции (или на платежный счет, с которого Fenige получила перевод от Плательщика для выполнения Трансакции со счета на карту **[A]**), за исключением случаев, когда это не разрешено общеприменимым законодательством.

§ 5 КОМИССИЯ И СБОРЫ

1. За выполнение Трансакции Fenige взимает с Плательщика Комиссию, указанную в приложении «Комиссия и лимиты». Это означает, что сумма Трансакции, взимаемая с Плательщика, увеличивается на сумму Комиссии. Комиссия взимается с Плательщика в той же валюте, что и сумма Трансакции, взимаемая с Плательщика компанией Fenige.
2. Если комиссия определяется в процентах или дробях, она рассчитывается исходя из суммы Трансакции.
3. За другие действия, указанные в Правилах, Плательщик обязан уплатить Fenige комиссии, указанные в Договоре на выполнение разовой трансакции.
4. Приложение «Комиссия и лимиты» является частью Правил и условий, а также доступно Плательщику на Сайте. Этот документ определяет лимиты Трансакций, т.е. сумму, до которой они могут быть выполнены.

§ 6 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

1. Fenige несет ответственность перед Плательщиком в соответствии с принципами, изложенными в Законе, за исключением ответственности за упущенную выгоду.
2. Fenige не несет ответственности за невыполнение или ненадлежащее выполнение обязательств, возникших в результате форс-мажорных обстоятельств.
3. Fenige не является стороной и не несет ответственности за выполнение договора на оказание услуг PIS [**A**] и за выдачу платежного инструмента Payment Card или BLIK **[B].**
4. Плательщик несет ответственность за использование услуг Fenige в соответствии с настоящими Правилами и положениями общеприменимого законодательства. В частности, Плательщик не может использовать сервис для оплаты товаров или услуг, торговля которыми является незаконной, или для осуществления коммерческих операций, нарушающих права третьих лиц.

§ 7 ЖАЛОБЫ

1. Fenige рассматривает жалобы, поданные Плательщиками в отношении Трансакций, включая несанкционированные, ненадлежащим образом инициированные, не выполненные или ненадлежащим образом выполненные Трансакции.
2. Плательщик может подать жалобу:
   А) в письменной форме – по почте в Fenige или лично по юридическому адресу Fenige,
   Б) устно - лично в головном офисе Fenige или по телефону: +48 576 140 180,
   В) в электронном виде на адрес электронной почты: complaints@fenige.pl.
3. Плательщик также может подать жалобу: через Партнера:
   А) в письменной форме – по почте по адресу: Островець Светокрыжшский, ул. Яна Килинского, 30, офис 110 Республика Польша 27-400.
   Б) в электронном виде на адрес электронной почты: info@meestpay.com
4. Претензии в отношении несанкционированных, ненадлежащим образом инициированных, не выполненных или ненадлежащим образом выполненных Трансакций должны подаваться сразу после наступления обстоятельств, послуживших основанием для жалобы.
5. Жалоба должна содержать, как минимум:
   А) данные, позволяющие идентифицировать Плательщика (имя и фамилия, адрес для корреспонденции, дата подачи Платежного поручения, имя и фамилия Получателя),
   Б) описание предмета жалобы,
   В) определение требования Плательщика,
   Г) информация о том, что Плательщик хочет, чтобы ответ на жалобу был отправлен на адрес электронной почты Плательщика – если это желание Плательщика.
6. К жалобе должны быть приложены копии документов (например, подтверждения исполнения или отказа в выполнении Трансакции), к которым относится жалоба.
7. Если для рассмотрения жалобы необходимо дополнить данные или информацию, указанные в жалобе, Fenige попросит Плательщика дополнить ее в указанном объеме и в течение указанного срока. В этом случае Плательщик обязан сотрудничать с Fenige, целью которой является выяснение обстоятельств, являющихся предметом жалобы.
8. Fenige отвечает на жалобу в письменной форме или, по согласованию с Плательщиком, на другом носителе (например, в электронном виде на адрес электронной почты, с которого было отправлено уведомление о жалобе).
9. Ответ на жалобу должен быть подготовлен и отправлен Плательщику без неоправданной задержки, но в любом случае не позднее 15 рабочих дней со дня получения жалобы. В особо сложных случаях, делающих невозможным рассмотрение жалобы и своевременное реагирование, Fenige:
   А) объясняет причины невозможности уложиться в срок,

Б) указывает обстоятельства, которые необходимо установить для рассмотрения дела,

В) указывает предполагаемую дату ответа, но не более 35 рабочих дней со дня получения жалобы.

10. Для соблюдения сроков, указанных в пункте 9 данного раздела, достаточно отправить ответ до истечения срока, а в случае ответов, предоставленных в письменной форме, – направить его в филиал почтового оператора, в понимании Закона от 23 ноября 2012 года – Закона о почтовой связи. В случае несоблюдения условий пункта 9 настоящего раздела жалоба считается рассмотренной в соответствии с волеизъявлением Плательщика.
11. В случае удовлетворения жалобы, в результате чего возникает обязательство возместить сумму Трансакции, Fenige незамедлительно возвращает сумму Трансакции Плательщику вместе с Комиссией на платежный счет, с которого была совершена Трансакции (или на платежный счет, с которого Fenige получила перевод от Плательщика для выполнения Трансакции со счета на карту **[A]**), за исключением случаев, когда Fenige имеет обоснованные и надлежащим образом документально подтвержденные основания подозревать мошенничество и информирует об этом правоохранительные органы в письменной форме.
12. Если Fenige не принимает жалобу Плательщика, который является потребителем, и Плательщик не согласен с решением Fenige, Плательщик может обратиться за посредничеством в один из арбитражных судов, действующих при Провинциальных инспекциях Торговой инспекции. Более подробная информация доступна на сайте Департамента конкуренции и защиты прав потребителей: https://www.uokik.gov.pl/pozasadowe_rozwiazywanie_sporow_konsumenckich.php. Налогоплательщик также может воспользоваться мирным способом разрешения спора в Арбитражном суде при Управлении финансового надзора Польши.

§ 8 ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

1. Предоставление персональных данных в необходимом объеме, указанном в § 3 Правил, является добровольным, но обязательным условием для заключения и выполнения Договора на выполнение разовой трансакции.
2. Fenige имеет статус национального платежного учреждения, что означает, что компания является обязанным учреждением соответственно Закона о борьбе с отмыванием денег, которая в рамках своей деятельности обязана применять меры финансовой безопасности к плательщикам (включая идентификацию и проверку их личности) и соблюдать другие обязательства в соответствии с Законом о борьбе с отмыванием денег, и в этом отношении Fenige также выступает в качестве администратора этих персональных данных.
3. Fenige назначает сотрудника по защите данных, с которым можно связаться по электронной почте: iod@fenige.pl по вопросам, связанным с обработкой персональных данных компанией Fenige.
4. Fenige обрабатывает персональные данные в следующих целях:

   А) предоставление платежных услуг путем выполнения Трансакций и других действий, предусмотренных Правилами и Законом (в соответствии со статьей 6(1)(b) GDPR);

   Б) выполнение юридических обязательств в связи с необходимостью применения соответствующих мер финансовой безопасности и соблюдения других обязательств в соответствии с Законом о борьбе с отмыванием денег, а также других обязательств, указанных в правилах общего применения, в частности, в Законе или законах о бухгалтерском учете и налогообложении (в соответствии со статьей 6(1)(c) GDPR),

B) выяснение, расследование или защита от претензий – на основании законного интереса Fenige в осуществлении вышеуказанных прав (статья 6(1)(f) GDPR).

5. Fenige имеет право предоставлять информацию о данных Плательщиков и заказанных ими Трансакциях соответствующим государственным и регулирующим органам, если такая обязанность вытекает из положений закона, включая, помимо прочего, Закон о платежных услугах и Закон о борьбе с отмыванием денег.
6. Персональные данные могут быть переданы Партнеру, субъектам, участвующим в обработке Трансакции, таким как Платежные учреждения, Банк Плательщика и Банк Получателя, а также поставщикам ИТ-услуг, поставщикам телекоммуникационных услуг и поставщикам услуг по обслуживанию клиентов с целью надлежащего выполнения Трансакции и рассмотрения жалоб.
7. Персональные данные плательщиков могут быть подвергнуты профилированию по подходам GDPR, чтобы Fenige могла выполнять обязательства, возложенные на нее Законом о борьбе с отмыванием денег. В то же время автоматизированная обработка относится к личности Плательщика и заказанной им Трансакции. Профилирование может привести к отказу или приостановлению выполнения Трансакции, блокированию возможности заказа выполнения Трансакции в будущем и подаче соответствующих уведомлений в государственные органы, предусмотренных Законом о борьбе с отмыванием денег.
8. Каждое лицо, чьи персональные данные обрабатываются Fenige, имеет право на доступ к своим данным, право исправлять, корректировать, требовать ограничения обработки, передачи, удаления, возражать против их дальнейшей обработки Fenige, а в случае согласия на обработку данных право отозвать его в любое время, не влияя на законность обработки, которая была произведена на основании согласия до его отзыва, написав на следующий адрес электронной почты: iod@fenige.pl. Однако осуществление вышеуказанных прав не может повлиять на права и обязанности Fenige, упомянутые в пунктах 4(b) и (c) настоящего раздела.
9. Персональные данные обрабатываются в течение периода, необходимого для завершения Трансакции и рассмотрения жалобы. Кроме того, персональные данные обрабатываются в объеме, необходимом для бухгалтерского учета, налогообложения и в целях предотвращения отмывания денег и финансирования терроризма, в течение периода, вытекающего из применимого законодательства, и в объеме, необходимом для установления, расследования или защиты претензий в течение срока исковой давности, вытекающего из настоящих Правил, и в течение всего строка разбирательства.
10. Любое лицо, чьи персональные данные обрабатываются Fenige, имеет право подать жалобу на обработку его данных Fenige в надзорный орган, ответственный за защиту персональных данных - Президенту Управления по защите персональных данных.
11. Дополнительную информацию о защите персональных данных, а также о правилах использования файлов cookie можно найти в политике конфиденциальности Fenige, доступной на веб-сайте Fenige.

§ 9 БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Прежде всего, плательщик должен использовать все меры безопасности, указанные в договоре о выпуске платежной карты и договоре эмиссии BLIK [B] от эмитентов этих платежных инструментов, чтобы безопасно хранить эти платежные инструменты. Плательщик также должен соблюдать предупреждения и предостережения безопасности, изданными этими эмитентами и предоставленные им. Невзирая на вышеизложенное, Fenige уведомляет Плательщика о платежных инструментах, находящихся в его распоряжении, а также о индивидуальных или персонализированных паролях, кодах, устройствах, информации и данных, используемых для заказа трансакций, Плательщик обязан:

А) надлежащим образом защищать их, в том числе не раскрывать их никому и не делиться данными для входа в свою учетную запись на сайте или платежными инструментами, используемыми для заказа трансакций,

Б) выбрать пароль для входа, который сложно угадать или взломать,

В) использовать блокировку своих электронных устройств, используемых для заказа трансакций, а также использовать соответствующее антивирусное программное обеспечение, которое регулярно обновляется,

Г) не предоставлять кому-либо устройства или материалы с сохраненными или видимыми паролями, кодами или другой информацией, используемой для процедуры аутентификации, которая может привести к несанкционированной Трансакции, а также тщательно защищать такие материалы и устройства, в том числе не использовать программы для автоматического сохранения паролей на них,

Д) защищать персональные данные, в том числе документы, их содержащие, от доступа посторонних лиц, чтобы никто не мог выдать себя за Плательщика во время процедуры верификации.

2. Плательщик обязуется немедленно уведомить Fenige об утере, краже, незаконном присвоении или несанкционированном доступе к платежному инструменту или паролю к учетной записи на сайте, одноразовому паролю, телефону и любым другим данным, используемым для проверки Плательщика и аутентификации заказанных им трансакций, что создает риск осуществления Трансакции неуполномоченным лицом, использующим их. Плательщик должен направить уведомление:

   А) по электронной почте на адрес электронной почты, указанный на сайте https://www.fenige.com во вкладке: контакты,

   Б) по телефону, указанному на сайте https://www.fenige.com во вкладке: контакты.

§ 10 ИЗМЕНЕНИЯ В ПРАВИЛАХ

1. Настоящие Правила могут быть изменены Fenige в одностороннем порядке в любое время.
2. Актуальное содержание Правил доступно на Сайте.

§ 11 СРОК, ОБЯЗАННОСТЬ ПЛАТЕЛЬЩИКА ПО ДОГОВОРУ НА ВЫПОЛНЕНИЕ РАЗОВОЙ ТРАНСАКЦИИ

Договор на выполнение разовой трансакции в редакции, принятой Плательщиком, обязывает стороны только в отношении одной конкретной Трансакции, по которой она была заключена (под которой следует понимать принятие Плательщиком Договора и Правил непосредственно перед выполнением данной Трансакции, если Трансакции была совершена до окончания сессии на устройстве) и на период выполнения данной Трансакции, связанной с возможным возвратом денежных средств, а также на период рассмотрения жалоб и споров в отношении такой Трансакции.

§ 12 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Техническими требованиями к Плательщику, необходимыми для взаимодействия с ИКТ-системой, используемой Fenige, являются наличие устройства с доступом в Интернет, обеспечивающего работу мобильного приложения или Веб-сайта (в соответствии с описанием технических требований, приведенным в Правилах Веб-сайта) и наличие активной электронной почты. Плательщик несет все расходы, связанные с передачей данных в сети Интернет.
2. Плательщикам запрещено предоставлять ИКТ-системе Fenige противоправный контент, нарушающий принципы социального сосуществования и порядочности.

3. Настоящий Договор регулируется польским законодательством. В вопросах, не охваченных Правилами, применяются общепринятые положения польского законодательства, в частности Закон о платежных системах и Закон о борьбе с отмыванием денег.
4. В случае, если отдельные положения Правил являются недействительными или недействительными полностью или частично по какой-либо причине, остальные положения настоящих Правил остаются в силе.
5. Судом, компетентным рассматривать споры, возникающие из настоящего Договора и Правил или в связи с ними, является:
   А) в делах, связанных с плательщиками, не являющимися потребителями, суд, компетентный по месту нахождения Fenige,
   Б) в делах с Плательщиками, являющимися потребителями, судом по месту жительства потребителя, а в случае, если иск направлен против Fenige, также судом, компетентным по месту нахождения Fenige.
6. Если Плательщик не является потребителем, на него не распространяется положение Закона, исключение которого в отношениях с субъектами, не являющимися потребителями.
7. Любые вопросы или запросы, касающиеся настоящих Правил и предоставления услуг в соответствии с ними, следует направлять в Службу поддержки клиентов Fenige:
   А) по электронной почте на адрес электронной почты, указанный на странице https://www.fenige.com во вкладке: контакты,
   Б) по телефону, указанному на сайте https://www.fenige.com во вкладке: контакты,
   В) письмом на адрес зарегистрированного офиса Fenige.

Редакция Положения вступает в силу с: 15 июня 2023 года

ПРИЛОЖЕНИЕ – «КОМИССИЯ И ЛИМИТЫ» К ДОГОВОРУ НА ВЫПОЛНЕНИЕ РАЗОВОЙ ТРАНСАКЦИИ «С КАРТЫ НА КАРТУ», «BLIK НА КАРТУ» И «СО СЧЕТА НА КАРТУ»

1. Лимиты на Трансакции между картами

А) Дневной лимит - Эквивалент 2 000 долларов США по курсу данной Платежной организации, в системе которой выпущена Платежная карта

Б) Ежемесячный лимит составляет эквивалент 10 000 долларов США по курсу данной Платежной организации, в системе которой выпущена Платежная карта

Лимит распространяется на Трансакции, совершенные с использованием одной Платежной карты.

2. Комиссия, взимаемая с суммы трансакции с карты на карту

А) Комиссия 1,99% + 0,49 EUR* - для платежных карт, выпущенных в Европейской экономической зоне

Б) Комиссия 1,99% + 0,49 EUR* - для платежных карт, выпущенных за пределами Европейской экономической зоны

* Трансакции, инициированные в долларах США, облагаются дополнительной комиссией в размере 0,5% от суммы трансакции.

* По трансакциях между картами разных Платежных систем взимается дополнительная комиссия в размере 0,2% от суммы трансакции.